

TEEN

KOL NIDREI

כל נִדְרֵי.

Introduction: (Mark does niggun)

If a person says, "I will sin and repent, then I will sin again and repent again," they are not in a position to repent. Likewise, if they say, "I will sin and the Day of Atonement will atone for me." The Day of Atonement will not atone for them.

For transgressions against God the Day of Atonement atones; but for transgressions against one human being against another the Day of Atonement does not atone until they have made peace with one another.

We pray silently to prepare ourselves for Kol Nidrei

To everything there is a season and there is an appointed time for every purpose under heaven.

There is a season turn, turn, turn

by: The Byrds

To everything turn, turn, turn
There is a season turn, turn, turn
And a time to every purpose
Under heaven

A time to be born, a time to die
A time to plant, a time to reap
A time to kill, a time to heal
A time to laugh, a time to weep

To everything turn, turn, turn
There is a season turn, turn, turn
And a time to every purpose
Under heaven

A time to build up
A time to break down
A time to dance, a time to mourn
A time to cast away stones
A time to gather stones together

To everything turn, turn, turn
There is a season turn, turn, turn
And a time to every purpose
Under heaven

We rise as the Ark is opened

*Or-za-ru-a, la-tza-dik
u-l'-yish-rei leiv sim-chah*

אִרְזָא-רֻא, לֹא-תְצַדִּיק
וְלִישְׁרֵי-לֵב שִׂמְחָה

The scrolls are taken from the Ark

In sight of God, our congregation, and all people, no matter how far some of us have transgressed we pray on this Night of Repentance

Heart of life, from this day of atonement to the next, all Israel makes these vows: to turn from sin and wrongdoing, and to walk in the way of Your law, the path of justice and right. Yet we know our weaknesses and how prone we are to fail. Help us to keep these vows made with steadfast hearts. We have come to seek pardon and forgiveness.

Kol Nidrei

Let all our vows and oaths, all the promises
we make, and the obligations we incur to
you oh God, between this Yom Kippur
and the next, be null and void should we,
After honest effort, find ourselves unable to
fulfill them. Then may we be absolved of
them.

כָּל-נִדְרֵי וְאֶסְרֵי וְחַרְמֵי וְקוֹנָמֵי
וְכַנּוּיֵי וְקְנוּסֵי, וְשְׁבוּעוֹת,
דְּנִדְרָנָא וְדִאֲשַׁתְּבַּעְנָא,
וְדִאֲחַרִּימָנָא וְדִאֲסָרָנָא עַל
נַפְשֵׁתָנָא. מִיּוֹם כְּפוּרִים זֶה
עַד יוֹם כְּפוּרִים הַבָּא עָלֵינוּ
לְטוֹבָה. בְּלִהְיוֹן אִיחָרִטָנָא
בְּהוֹן, בְּלִהְיוֹן יְהוֹן שְׁרוֹן,
שְׂבִיקוּן שְׁבִיתוֹן בְּטָלִין
וּמִבְטָלִין, לֹא שְׁרִירִין וְלֹא
קִימִין. נִדְרָנָא לֹא נִדְרֵי
וְאֶסְרָנָא לֹא אֶסְרֵי וְשְׁבוּעָתָנָא
לֹא שְׁבוּעוֹת.

Shema and it's Blessings

שמע וברכותיה

Barchu (Am I Awake?)

By: Noah Aronson

Lai Lai Lai Lai...

Am I awake?

Am I prepared?

Are you listening to my prayer?

Can you hear my voice?

Can you understand?

Am I awake?

Am I prepared?

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Bar'chu et Adonai ham'vorach

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed

Maariv Aravim

Blessed are you, Adonai our God,
Sovereign of the universe, who's
word brings on the evening, who's
wisdom opens heavens gates, who's
understanding changes times and
seasons, and who's will sets the
stars on their courses in the sky.
You make day and night, rolling
light away from darkness and
darkness away from light. You
make day pass and bring on the
night, and separate day from night.
You roll the hosts of heaven.
Blessed are, Adonai, who's words
make evening fall.

מעריב ערבים

בְּרוּךְ אַתָּה, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בְּדַבְּרוֹ מַעְרִיב עֶרְבִים. בְּחִכְמָה פִּתַּח
שְׁעִים, וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים, וּמַחֲלִיף
אֶת הַיָּמִים, וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים
בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרָקִיעַ כְּרִצּוֹנוֹ. בּוֹרָא יוֹם
וּלְיָלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי
אוֹר, וּמַעְבִּיר יוֹם וּמַבְיֵא לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין
יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יְהוָה עֲבָאוֹת שָׁמוּ. אֵל חַי
וְקַיִם, תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה, יְהוָה, הַמַּעְרִיב עֶרְבִים:

Freewill

by: Rush

There are those who think that life
Has nothing left to chance
A host of holy horrors
To direct our aimless dance

A planet of playthings
We dance on the strings
Of powers we cannot perceive

The stars aren't aligned
Or the gods are malign
Blame is better to give than receive

You can choose a ready guide
In some celestial voice
If you choose not to decide
You still have made a choice
You can choose from phantom fears
And kindness that can kill
I will choose a path that's clear
I will choose free will

Ahavat Olam

Ahavat olam, beit Israel
Amcha ahavta, torah u'mitzvot
Chukim u'mishpatim otanu
Limadeta. Al ken Adonai eloheinu
B'shochveinu uv'komeinu nassiach
B'chukecha, v'nismach b'divrei torahtecha
Uv'mitzvotcha l'olam va'ed
Ki hem chaeinu v'orech yameinu
Uv'ahem nehege yomam valyla
V'ahavatcha al tasir mimeinu le'olamim
Baruch atah Adonai ohev amo Isreal

אהבת עולם

אהבת עולם בית ישראל
עמך אהבת, תורה ומצוות,
חוקים ומשפטים אותנו
למדת. על כן יי אלהינו,
בשכבנו ובקומנו נשיח
בחוקיך, ונשמח בדברי תורתך
ובמצוותיך לעולם ועד.
כי הם חיינו וארך ימינו,
ובהם נהנה יומם ולילה,
ואהבתך אל תסיר ממנו לעולם.
ברוך אתה יי, אוהב עמו ישראל.

שמע

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד!
ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.

<p>Judaism begins with the commandment: Hear O' Israel, But what does it really mean to hear?</p> <p><i>The person who has attended a concert but Has his mind on business, Hears – but does not really hear.</i></p> <p>The person who walks amidst the songs of Birds And thinks only of what he will have for Dinner, Hears – but does not really hear.</p> <p><i>The person who listens to the words of their friends Or their partner or their child, And does not catch the note of urgency: “notice me, help me, care about me,” Hears – but does not really hear.</i></p> <p>The person who listens to the news And thinks only of how it will affect the Stock market Hears – but does not really hear.</p> <p><i>The person who stifles the sound of their Conscience And tells themselves they have done enough Already Hears – but does not really hear.</i></p> <p>The person who hears the chazzan pray And does not feel the call to join in Hears – but does not really hear.</p>	<p><i>The person who listens to the rabbi's sermon And thinks that someone else is being addressed Hears – but does not really hear.</i></p> <p>the person who hears the shofar sound and does not feel the need to change their ways Hears – but does not really hear.</p> <p><i>As the new year begins, Adonai, strengthen our ability to hear</i></p> <p>May we hear the music of the world, and the infant's cry, and the lover's sigh.</p> <p><i>May we hear the call for help of the lonely Soul, And the sound of the breaking heart</i></p> <p>May we hear the words of our friends, And also their unspoken please and dreams</p> <p><i>May we hear within ourselves the yearnings That are struggling for expression.</i></p> <p>May we hear You, O' God, For only if we hear You Do we have the right to hope That You will hear us</p> <p><i>Hear the promises we make to you, O' God- And may we hear them too.</i></p>
---	--

Do you think about your actions, and the effect they can have on the world around you? They say that a butterfly flapping its wings in Mexico can affect the weather in Toronto. Whatever we do, we have an impact on the world, and very often it's greater than we intended. A kind or mean word that we say, a piece of litter that we drop or pick up, a good deed that we do or ignore, they all have an impact beyond the moment. How do we learn to be responsible for our actions and their effects on the world around us?

We have come to a point in our lives where we are obtaining a greater awareness of the great gift called freedom. Every choice, decision, or act we make is because of the rights which God has given us. Whether we are right or wrong, because of the freedom God has given us, is a godly act. Therefore, we must act with the knowledge that we have been given a great power, and with it, the responsibility to act justly.

מי כמכה

מִי כָמָכָה בָּאֱלִים יְהוָה? מִי כָמָכָה, נֶאֱדָר
בְּקֹדֶשׁ, נוֹרָא תְהִילָת, עֲשֵׂה פְלֵא?

Hashkiveinu

by: Dan Nichols

*Hashkiveinu Adonai Eloheinu l'shalom
V'ha'amideinu Malkeinu l'cha--yim*

הַשְׁכִּיבֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ שׁוֹמְרֵנוּ לְחַיִּים,

Spread the shelter of Your peace over us
Guide us in wisdom, compassion, and trust

*Hashkiveinu Adonai Eloheinu l'shalom
V'ha'amideinu Malkeinu l'cha--yim*

Save us for the sake of Your name
Shield us from hatred sorrow and pain

Hashkiveinu...

כי ביום הזה

כי ביום הזה יכפר עליכם, לטהר אתכם; מכל הטאתיכם לפני יי ויתטהרו.
For on this day atonement shall be made for you, to purify you; you shall be cleansed
from all your sins before Adonai.

תפלה

All Rise

אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך:

Eternal God, open my lips, that my mouth may declare Your glory.

אבות

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי אברהם, אלהי יצחק, ואלהי יעקב. אלהי שרה,
אלהי רבקה, אלהי רחל, ואלהי לאה. האל הגדול הגבור והנורא, אל עליון.

Blessed are you, Adonai our God and God of all generations: God of Abraham, God of Isaac,
God of Jacob; God of Sarah, God of Rebecca, God of Leah and God of Rachel; great, mighty,
and awesome God, God supreme.

גומל חסדים טובים, וקונה הכל, וזוכר חסדי אבות, ומביא גאולה לבני בניהם למען שמו
באהבה.

Ruler of all the living, Your ways are ways of love. You remember the faithfulness of our
ancestors, and in love bring redemption to their children's children for the sake of your name.

זכרנו לחיים, מלך חפץ בחיים, וכתבנו בספר החיים, למענך אלהים חיים.

Remember us unto life, O Sovereign, who delights in life, and inscribe us in the Book of Life, for
Your sake, O God of life.

מלך עוזר ומושע ימין. ברוך אתה יי, מגן אברהם, ופוקד שרה.

You are our Leader and our Help, our Savior and our Shield. Blessed are You, Adonai, the Shield
of Abraham, who visited Sarah.

גבורות

אתה גבור לעולם אדני, מחיה מתים אתה, רב להושיע.

Eternal is Your might, Adonai. You give eternal life. Great is your power to save.

מכלכל חיים בחסד, מחיה מתים ברחמים רבים, סומך נופלים, ורופא חולים, ומתיר
אסורים, ומקים אמונתו לישגי עפר.

With love You sustain the living; with compassion You give eternal life. You support the fallen and
heal the sick; You free the captive and keep faith with those who sleep in the dust.

מי כמודע בעל גבורות ומי דומה לך, מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה? מי כמודע אב הרחמים,
זוכר יצוריו לחיים ברחמים. ונאמן אתה להחיות מתים.

Who is like You, One of might? Who can compare to You, Ruler of life and death, Source of
salvation? Who is like You, father of mercies, who in compassion sustains the life of Your
children? You are faithful in extending life to the dead.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֵּה הַמֵּתִים.

Blessed are You, Adonai, who gives eternal life to the dead.

Your might, O God, is everlasting;
*Help us to use our strength for good and not
for evil.*

You are the author of freedom;
Help us to set free the captive.

You are the source of life and blessing;
*Help us to choose life for ourselves and our
children.*

You are our Hope in death as in life;
*Help us to keep faith with those who sleep in
the dust.*

You are the support of the falling;
Help us to lift up the fallen.

Your might, O God, is everlasting;
Help us to use our strength for good.

All are seated

קְדוּשַׁת הַיּוֹם

Silently

On this Yom Kippur, O God, You have set for us a terrible and difficult task: to remember, to open the floodgates of memory, to take upon ourselves the burden of everything we have done and experienced, of the suffering we have caused and the suffering we have endured. In Your infinite memory, nothing can be forgotten. The future lies with the past in pools of still water, the waters You divided with light at the beginning of Your creation.

Adonai, open our hearts to all that lies within us, for You created as a people who remembers and retells and searches out what is hidden. Make us strong to plunge into the dark sea of memory; Make us willing to take upon ourselves the burden of the past.

Now we draw breath and plunge into the cold silence. The burden of sin is so heavy it carries us deep into the dark waters. Swiftly, it pulls us down. Our time is short, we force ourselves past the fish and the waving reeds. Now the weight we bear carries us to a great depth where we glimpse a gleaming jewel, half-hidden in mud. We grasp it, let go our burden, and suddenly begin to rise.

Rapidly, You draw us upward until we breach the surface and fill our bursting lungs with breath. Light fills the sky and shines on the moving waters. The world You made lies before us like a great Torah, mystery and love rolled up within it. The earth is a spice box fragrant with Your spirit. Your light reflects from the intangible boundary between time and eternity, between us and You.

Your light sets the jewel in our hands afire. It sparkles with our purest dreams. It shines with the great visions of our people. We are filled with the breath of life, overflowing with blessings. You are reaching towards us. And we, in humility and thanksgiving reach toward You.

שלום רב

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תְּשִׁים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֹךְ אֶת עִמָּךְ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוֹמָךְ.

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפְרִיָּסָה טוֹבָה, נִזְכֵּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל עַמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם

Grant us peace, your most precious gift, O Eternal Source of peace, and give us the will to proclaim its message to all the peoples of the earth. Bless our country, that it may ever be a stronghold of peace, and its advocate among the nations. May contentment reign within its borders, health and happiness within its homes. Strengthen the bonds of friendship among the inhabitants of all lands, and may the love of Your Name hallow every home and every heart. In the Book of Life, blessing, peace and good livelihood, may we be remembered and inscribed before You -- we and Your entire People, the House of Israel -- for good life and for peace. Blessed are You, Adonai, Maker of peace.

וידוי

For transgressions against God, the Day of Atonement atones; but for transgressions of one human being against another, the Day of Atonement does not atone until they have made peace with one another.

All Rise

I hereby forgive all who have hurt me, all who have wronged me, whether deliberately or inadvertently, whether by word or by deed. May no one be punished on my account.

As I forgive and pardon those who have wronged me, may those whom I have harmed forgive and pardon me, whether I acted deliberately or inadvertently, whether by word or by deed.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, תְּבוֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ וְאֵל תִּתְעַלֵּם מִתְחַנֻּתֵנוּ, שְׂאִין אֲנַחְנוּ עֲצֵי פָנִים וְקָשִׁי עֶרֶף לֹמֵר לְפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, צְדִיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חַטָּאנוּ. חֲטָאנוּ, עֲוִינוּ, פָּשַׁעְנוּ.

Our God, God of our ancestors, grant that our prayers may reach You. Do not be deaf to our pleas, for we are not so arrogant and stiff-necked as to say before You, Adonai our God and God of all ages, we are perfect and have not sinned; rather do we confess: we have gone astray, we have sinned, we have transgressed.

אשמנו

אֲשַׁמְנוּ, בְּגִדְנוּ, גָּזַלְנוּ, דִּבְרָנוּ דָּפִי. הֶעָוִינוּ, וְהִרְשָׁעְנוּ, זָדְנוּ, חֲמַסְנוּ, טָפְלָנוּ שָׂקָר. יַעֲצֵנוּ רַע, כְּזָבְנוּ, לָצְנוּ, מִרְדְּנוּ, נֹאצְנוּ. סָרְרָנוּ, עָוִינוּ, פָּשַׁעְנוּ, צָרְרָנוּ, קָשִׁינוּ עֶרֶף. רִשָּׁעְנוּ, שְׁחַתְנוּ, תַּעֲבָנוּ, תַּעֲוִינוּ, תַּעֲתָעְנוּ.

Who among us is righteous enough to say: "I have not sinned?" We are arrogant, brutal, careless, destructive, egocentric, false; greedy, heartless, insolent and joyless. Our sins are an alphabet of woe.

על חטא

We are imperfect, we are flawed, we are doomed to fail. Forgive us O' God for our shortcomings, allow us the opportunity to be better.

Much has changed in this past year, I have changed thus _____.

Much will change in this coming year, I will change thus _____.

על חטא שחטאנו לְפָנֶיךָ בְּאִנּוּס וּבְרָצוֹן,

The sin that we have committed against You under duress or by choice,

על חטא שחטאנו לְפָנֶיךָ בְּזֵדוֹן וּבְשִׁגְגָה,

The sin that we have committed against You consciously or unconsciously

על חטא שחטאנו לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי וּבְסִתְרָה.

and the sin that we have committed against You openly or secretly.

על חטא שחטאנו לְפָנֶיךָ בְּהִרְהוּר הַלֵּב,

The sin that we have committed against You in our thoughts,

על חטא שחטאנו לְפָנֶיךָ בְּדִבּוּר פֶּה,

the sin that we have committed against You with our words,

וְעַל חֲטֵאת שחטאנו לְפָנֶיךָ בְּחֹזֶק יָד.

and the sin that we have committed against You by the abuse of power.

וְעַל כָּל אֵלֶּה, אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת, סְלַח-לָנוּ, מַחֲל-לָנוּ, כַּפֵּר-לָנוּ!

For all these, O God of mercy, forgive us, pardon us, grant us atonement!

על חטא שחטאנו לְפָנֶיךָ בְּאַמּוּץ הַלֵּב,

The sin that we have committed against You by hardening our hearts,

על חטא שחטאנו לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם,

the sin that we have committed against You by profaning Your name,

וְעַל חֲטֵאת שחטאנו לְפָנֶיךָ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים.

and the sin that we have committed against You by disrespect for parents and teachers.

על חטא שחטאנו לְפָנֶיךָ בְּלִשׁוֹן הָרָע,

The sin that we have committed against You by speaking slander,

על חטא שחטאנו לפניך במשא ובמתן,
the sin that we have committed against You by dishonesty in our work,

ועל חטא שחטאנו לפניך בהונאת רע.
and the sin that we have committed against You by hurting others in any way.

ועל כלם, אלוה סליחות, סלח-לנו, מחל-לנו, כפר-לנו!
For all these, O God of mercy, forgive us, pardon us, grant us atonement!

Moment of Silence

We are Your people
You are our King.
We are Your children
You are our Father.
We are Your possession
You are our Portion.
We are Your flock
You are our Shepherd.
We are Your vineyard
You are our Keeper.
We are Your beloved
You are our Friend.

כי אנו עמך, ואתה מלכנו.
אנו בנים, ואתה אבינו.
אנו נחלתך, ואתה גורלנו.
אנו צאנך, ואתה רוענו.
אנו פרמך, ואתה נוטרנו.
אנו רעייתך, ואתה דודנו.

אבינו מלכנו

*All Rise
The Ark is Opened*

אָבינו מלכנו, שְׁמַע קוֹלֵנוּ.

Avinu Malkeinu, hear our prayer.

אָבינו מלכנו, פִּתַּח שַׁעְרֵי שָׁמַיִם לְתַפִּלָּתֵנוּ.

Avinu Malkeinu, let the gates of heaven be open to our plea.

אָבינו מלכנו, תְּהֵא הַשְׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים וְעַת רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ.

Avinu Malkeinu, let this be an hour of compassion and favor.

אָבינו מלכנו, הָרַם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

Avinu Malkeinu, give strength to Your people Israel.

אָבינו מלכנו, עֲשֵׂה לְמַעַן הַרְוִיגִים עַל שֵׁם קִדְשֶׁךָ.

Avinu Malkeinu, remember those slain for their love of Your name.

אָבינו מלכנו, עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָּאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קְדוּשַׁתְּךָ.

Avinu Malkeinu, remember those who went through fire and water for Your sake.

אָבינו מלכנו, עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

Avinu Malkeinu, be mindful of us, and help us.

אָבינו מלכנו, כְּתֹבנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמַחִילָה.

Avinu Malkeinu, inscribe us in the Book of Forgiveness.

אָבינו מלכנו, כְּתֹבנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים.

Avinu Malkeinu, inscribe us for blessing in the Book of Life.

אָבינו מלכנו, כְּתֹבנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וְיִשׁוּעָה.

Avinu Malkeinu, inscribe us in the Book of deliverance and redemption.

אָבינו מלכנו, חַנּוּן וְעֲנָנִי, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים, עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

Avinu Malkeinu, be gracious and answer us, for we have little merit. Treat us generously and with kindness, and be our help.

*The Ark is closed.
All are seated*

Aleinu

*Aleinu l'shabei-ach laadon hakol,
lateit g'dulah l'yotzeir b'reishit —
shehu asanu l'shomrei haadamah,
v'hu samanu lishlichei haTorah;
shehu sam chayeinu itam,
v'goraleinu im kol haolam.
Vaanachnu korim,
umishtachavim, umodim
lifnei melech malchei ham'lachim:
HaKadosh, baruch hu.*

עלינו לשבח לאדון הכל,
לתת גדלה ליוצר בראשית,
שהוא עשנו לשומרי האדמה,
והוא שמנו לשליחי התורה,
שהוא שם חיינו אתם,
וגרלנו עם כל העולם.
ואנחנו כורעים
ומשתחוים ומודים
לפני מלך מלכי המלכים,
הקדוש ברוך הוא.

Mourner's Kaddish

Yis-gadal v'yis-kadash sh'may raboh[•] : יתגדל ויתקדש שמה רבא[•]
(Omayn) אמן

B'ol'mo d'hu osid l'is-chad-to, בעלמא דהוא עתיד לאתחדתא,
ul'ach-yo-oh maysa-yo, ולאחיא מתא,
ul'shach-l'loh haych'lay, ul'mifrak ולשכללא היכלא, ולמפרק
cha-yo, ul'miv-nay kar-to חיא, ולמבני קרתא
di-rush'laym, ul'me-ekar pul-chonō דירושלים, ולמעקר פולחנא
nuchrō-oh may-ar-ay, v'la-asōvō נוכראה מארצה, ולאחבא
pul-chonō kadishō dish-mayo פולחנא קדישא דשמיא
l'as-ray, v'zivay vikoray ush'chintay, לאתרה, וזיוה ויקרה ושכינתה,
v'yatzmach purkonay ויצמח פורקנה
v'viko-rayv m'shi-chay[•] : ויקרב משיחה[•]
(Omayn) אמן

